

Switzerland-Bellinzona: Engineering services

OJ S 174/2022 09/09/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona divisione Infrastruttura stradale

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: "NON APRIRE - OFFERTA: N2 PoLuMe - Progettista sistemi sovraordinati di gestione del traffico"

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.astra.admin.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1284541

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Housing and community amenities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N2 Potenziamento Lugano - Mendrisio, auteur de projet pour systèmes de gestion du trafic supérieur et spécialiste du trafic de la phase AP/MK

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Voir le point 4.6 «Autres indications»

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Suisse CH - N2 tronçon Lugano Mendrisio

II.2.4. Description of the procurement

Voir le point 4.6 «Autres indications»

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Voir le point 4.6 «Autres indications» / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2023 End: 31/12/2030

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

oui, on est susceptible d'avoir une prolongation lorsque la validation du crédit requise, les délais de la procédure d'approbation et/ou des circonstances imprévues l'exigent.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Les justificatifs / attestations suivants doivent être joints au dossier d'offre (prédéfini), faute de quoi celui-ci ne pourra pas être pris en considération :

C1: EXPÉRIENCE / RÉFÉRENCE DE L'ENTREPRISE

1 référence comparable.

Dans le cadre de l'évaluation de la qualification, une référence est reconnue comme étant comparable lorsqu'elle remplit au moins les conditions suivantes :

- a) Projet concernant la réalisation d'un système de contrôle de la signalisation (Domaine OFROU n° 4) pour routes nationales ou routes à grand débit avec intégration dans un système de gestion supérieur;
- b) Mandat de projet achevé de la phase 32 à la 53 (phases SIA ou correspondantes), travaux réceptionnés succès ;
- c) Si la référence ne contient pas toutes les phases demandées dans le point b), les phases manquantes peuvent être couvertes avec au maximum une deuxième référence;
- d) Montant minimum du mandat CHF 0.3 millions CHF. Si les phases manquantes dans la première référence sont contenues dans une deuxième référence, le total des deux références doit atteindre le montant minimum des honoraires.

C2: PERSONNES CLE, REFERENCE

Est considérée comme personne clé pour l'évaluation des critères d'aptitude la personne exerçant la fonction suivante dans le cadre du projet:

- Chef de projet responsable EES/BSA systèmes supérieurs de gestion du trafic.

Exigences minimales à l'égard de la personne clé pour la satisfaction des critères d'aptitude:

Ingénieur diplômé EPF, HES ou équivalent avec une référence de chef de projet ou de chef de projet suppléant ou un poste équivalent dans un projet remplissant au moins les conditions suivantes:

- a) Projet concernant la réalisation d'un système de contrôle de la signalisation (Domaine OFROU n° 4) pour routes nationales ou routes à grand débit avec intégration dans un système de gestion supérieur;
- b) Mandat de projet achevé de la phase 32 à la 53 (phases SIA ou correspondantes), travaux réceptionnés succès ;
- c) La fonction demandée doit avoir été pleinement exercée de la phase 32 à la phase 53 (phases SIA ou correspondantes). Si la référence ne contient pas toutes les phases demandées dans le point b), les phases manquantes peuvent être couvertes avec au maximum une deuxième référence;
- d) Montant minimum du mandat CHF 0.3 millions CHF. Si les phases manquantes dans la première référence sont contenues dans une deuxième référence, le total des deux références doit atteindre le montant minimum des honoraires.

C3: PREUVE DE DISPONIBILITE

- Confirmation de la disponibilité de la personne clé:
- Disponibilité minimale du chef de projet responsable BSA/EES systèmes supérieurs de gestion du trafic 30% en 2023 et 30% en 2024.
- Disponibilité minimale du chef de projet suppléant 20% en 2023 et 20% en 2024.

C4: APTITUDE ECONOMIQUE / FINANCIERE

- Confirmation que les prestations des sous-traitants ne dépassent pas 50 %;
- Confirmation que le chiffre d'affaires annuel du soumissionnaire pour les années 2020 et 2021 est plus de deux fois supérieur au chiffre d'affaires annuel du mandat ;

Documents / attestations devant être fournis après la soumission de l'offre à la demande du pouvoir adjudicateur :

- Extrait du registre du commerce et des poursuites,
- Extrait de la caisse de compensation AVS / AI / APG / AC,
- Confirmation de l'assurance LAA,
- Confirmation (des impôts payés) de l'administration fiscale : impôt à la source, impôt fédéral, impôt cantonal et communal ou taxe sur la valeur ajoutée,
- Attestations d'assurance, tous les documents doivent avoir moins de 3 mois.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat, et pouvant apporter la preuve de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF :

CQ1: EXPÉRIENCE / RÉFÉRENCE DE L'ENTREPRISE

CQ2 : PERSONNE CLÉ, RÉFÉRENCE

CQ3 : PREUVE DE DISPONIBILITÉ

CQ4 : APTITUDE ÉCONOMIQUE / FINANCIÈRE

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 28/10/2022

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/11/2022 Local time: 23:59

Place:

Bellinzona

Information about authorised persons and opening procedure: La date de l'ouverture des offres est provisoire. L'ouverture des offres n'est pas publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les soumissionnaires provenant d'États non membres de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC:

Aucun.

Conditions générales: Selon le contrat prévu.

Négociations: Aucune visite n'est prévue.

Exigences fondamentales: L'adjudicateur adjuge ce marché uniquement aux soumissionnaires qui respectent les conditions de participation fixées dans le dossier d'appel d'offres et dans la législation. Sont notamment concernés le respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail, de l'égalité salariale entre femmes et hommes et du droit de l'environnement, et un comportement conforme aux règles de la concurrence et exempt de corruption.

Autres indications: 1. Objet et étendue du marché L'objectif du projet est la mise en service d'un système de voie dynamique active pendant les heures de pointe (PUN) entre Mendrisio et Lugano nord, dans la conformation finale ainsi que dans les conformations intermédiaires liée aux étapes de réalisation des différents ouvrages. Avec cet appel d'offres, les prestations sont offertes pour la conception des systèmes supérieurs de gestion du trafic (rVL, rVDE, PUN e GHGW) et les services spécialisés en génie du trafic pour le projet PoLuMe (Lugano nord - Mendrisio) pour la phase AP et les sous-projet MeMe (Mendrisio-Melano) de la phase MP jusqu'à la réalisation. Les prestations comprennent également le développement d'un modèle de prévision du trafic afin d'identifier et de mettre en œuvre les mesures nécessaires, ainsi que le développement du concept de signalisation active et passive, tant dans la phase finale que dans les éventuelles phases intermédiaires. Le mandat est classifié de complexité élevée en raison de l'ampleur des travaux et de l'intense trafic de la zone traversée. L'engagement pour le mandat est estimé à environ 27'000 heures dont 5'000 heures pour des activités spéciales à la demande expresse du client. 2. CRITÈRES D'ADJUDICATION (CA) Les critères d'adjudication suivants doivent être joints au dossier d'offre CA1: PRIX: pondération 25%. C2: QUALITÉ DE L'OFFRE: pondération 35%; avec la sous-division suivante: 2.1 Analyse des tâches, proposition d'approche et concept de gestion de la qualité: 15%; 2.2 Solutions techniques proposées et contenu innovant 10%; 2.3 Analyse des risques: 5%; 2.4 Analyse de la soutenabilité d'un point de vue économique, social et écologique, 5%. C3: QUALITÉ DU SOUMISSIONNAIRE: pondération 40%; avec la sous-division suivante: 3.1 Chef de projet responsable EES/BSA systèmes supérieurs de gestion du trafic 15% 3.1.1 Une référence (comparabilité de la fonction et de l'ouvrage de référence avec la fonction et l'ouvrage du présent appel d'offres) 5%; 3.1.2 Curriculum vitæ (évaluation de la formation et de l'expérience professionnelle au vu du projet) 10%. 3.2 Chef de projet suppléant 10% 3.2.1 Une référence (comparabilité de la fonction et de l'ouvrage de référence avec la fonction et l'ouvrage du présent appel d'offres) 5%; 3.2.2 Curriculum vitæ (évaluation de la formation et de l'expérience professionnelle au vu du projet) 5%. 3.3 Responsable génie du trafic 10% 3.3.1 Une référence (comparabilité de la fonction et de l'ouvrage de référence avec la fonction et l'ouvrage du présent appel d'offres) 5%; 3.3.2 Curriculum vitæ (évaluation de la formation et de l'expérience professionnelle au vu du projet) 5%. 3.4 Organigramme et qualité de l'équipe de projet 5% EVALUATION DU PRIX La note maximale (5) est attribuée à l'offre révisée au prix le plus bas. Les offres, dont le prix est supérieur de 100 % ou plus à celui de l'offre la plus basse obtiennent la note 0. Entre deux, l'évaluation est linéaire (arrondi à deux chiffres après la virgule). Les éventuels escomptes proposés ne sont pas pris en compte lors de l'évaluation des prix. Notation des autres critères de qualité L'évaluation est toujours indiquée au moyen des notes 0 à 5 : 0 = évaluation impossible // aucune information 1 = critère très mal rempli // informations insuffisantes et incomplètes 2 = critère mal rempli // informations sans lien suffisant avec le projet 3 = critère rempli de manière normale // qualité correspondant aux exigences de l'appel d'offres 4 = critère bien rempli, de manière satisfaisante // bonne qualité 5 = critère très bien rempli, de manière très satisfaisante // excellente qualité, contribution très importante à la réalisation de l'objectif Si un critère principal est composé de sous-critères, ceux-ci sont notés. Le nombre de points du critère est obtenu à partir la somme des notes des sous-critères, multipliée par leur pondération. TOTAL DES POINTS : somme des notes multipliée par leur pondération (total maximal : 5 x 100 = 500). 3. Le marché sera octroyé sous

réserve de la maturité du projet et de la disponibilité des crédits. 4. L'élaboration des offres n'est pas rémunérée. Les dossiers correspondants ne sont pas restitués. 5. Le dossier d'appel d'offres est disponible en italien. En cas de versions divergentes, la version italienne prévaut. 6. Exclusion: La société Filippini & Partner Ingegneria SA a préparé le dossier de cet appel d'offres. Par conséquent, la société Filippini & Partner Ingegneria SA, ainsi que toutes les sociétés en relation économique ou juridique étroite avec cette société sont par la présente exclues de la participation à la présente procédure. Les offres de l'entreprise Sensor Elektronik GmbH, Adlikerstrasse 79, 8105 Regensdorf ou celles auxquelles Sensor Elektronik GmbH participe, soit en communauté. Soit comme sous-traitant ou fournisseur, sont exclues de la procédure d'appel d'offres en vertu de l'art. 44, al. 1, let. h LAPub. 7. L'adjudicateur se réserve le droit de reporter les délais indiqués dans le dossier d'offre (en particulier la date de l'adjudication et celle du début des travaux). Dans un tel cas, le soumissionnaire n'a pas droit à une indemnisation. 8. Tous les montants s'entendent hors TVA. 9. La publication sur SIMAP est déterminante. En cas d'imprécisions ou de contradictions, la version allemande fait foi. 10. La société qui remporte le marché, et les communautés dont au moins un membre est parmi les adjudicataires, sont exclus de l'adjudication concernant le marché pour les prestations de BAMO ; inversement, l'entreprise qui remporte le marché de BAMO, et les communautés dont au moins un membre sera parmi les adjudicataires, sont exclus de l'adjudication du présent marché.

Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: L'offre (dossier de l'offre) doit être remise sous forme papier en double exemplaire et sous forme électronique (sur clé USB) en deux exemplaire. Envoi par courrier A (date du cachet apposé par un bureau de poste suisse ou un bureau de poste étranger officiellement reconnu; l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme cachet postal). Le soumissionnaire doit dans tous les cas pouvoir prouver que l'offre a été déposée dans les délais. Les offres soumises hors délai ne seront pas prises en considération. L'enveloppe doit comporter, en plus de la désignation du projet, l'indication "NON APRIRE - OFFERTA: N2 PoLuMe - Progettista sistemi sovraordinati di gestione del traffico" bien en évidence. Remise en mains propres : En cas de remise en mains propres, l'offre doit être déposée à la loge de l'OFROU au plus tard à la date indiquée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture (horaires : Lu – Je : 8h00 - 12h00 et 13h30 - 17h00 / Ve : 8h00 - 12h00 et 13h30 - 16h00), contre remise d'un accusé de réception (adresse au point 1.2). En cas de remise à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires étrangers peuvent y déposer leur offre contre remise d'un accusé de réception, au plus tard à la date mentionnée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture. L'accusé de réception doit alors être envoyé à l'adjudicateur par courriel, au plus tard à la date indiquée. Les offres reçues par fax ou par courriel ne seront pas prises en compte. Le délai de présentation des offres s'applique comme indiqué au ch. 4.5 aux entreprises pré-impliquées – même si elles faisaient seulement partie d'un consortium dans la phase de préparation du marché.

Remarques (Délai souhaité pour poser des questions par écrit) Les questions doivent être posées en italien sur le forum du site www.simap.ch. Les réponses seront formulées de

manière générale à tous les participants sur ce forum d'ici au 07.10.2022. Les questions reçues après le 30.09.2022 ne seront pas traitées.

Publication de référence nationale: Simap de la 05.09.2022 ,doc. 1284541Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 30.09.2022.

Dossier disponible à partir du05.09.2022jusqu'au 28.10.2022

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: Le dossier d'appel d'offres est EXCLUSIVEMENT disponible en téléchargement sur le site Internet www.simap.ch.

Conditions de paiement aucun.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/09/2022